

WIPO



WO/PBC/13/7

原文：英文

日期：2008年11月21日

世 界 知 识 产 权 组 织  
日 内 瓦

## 计划和预算委员会

### 第十三届会议

2008年12月10日和11日，日内瓦

#### 让成员国进一步参与计划和预算的编制 与落实工作的机制

*秘书处编拟的文件*

#### 一、 引 言

1. 在2006年9月—10月的第四十二届系列会议上，WIPO成员国大会批准了预算和计划委员会（PBC）第十届会议的建议，其中包括通过计划和预算的编制与落实工作新机制的建议（见文件A/42/14，第187段第(ii)项）。此项建议的通过是基于这样一种共识：PBC将在其后向大会报告新机制的进展和执行情况。目前文件的宗旨是为PBC提供新机制执行情况的初步信息，并对其改进提出建议供该委员会审议。

#### 二、 新机制的进展和执行情况

2. 采用新机制旨在推动成员国参与计划和预算的编制与落实工作，并能进一步审查和思考以往的效绩情况（如载于计划效绩报告中的有关内容，财务管理报告和临时财务报告，以及由审计委员会和/或外聘审计员提出的各项建议），以有助于编制下一两年期的计划和预算。新机制是分为两个阶段提出的：2006/07年初步阶段（参见附件一）和从2008/09年起始的全面执行阶段（参见附件二）。

3. 根据该新机制，拟议的 2008/09 年两年期计划和预算的编制包括：(i) 分发问卷（在 2006 年 10 月）；(ii) 在 PBC 非正式会议上（在 2006 年 12 月）讨论总干事的概要（文件 WO/PBC/IM/3/06/3）；(iii) 由 PBC 第十一届会议（2007 年 6 月）对拟议的 2008/09 年计划和预算进行一读（文件 WO/PBC/11/6）；以及(iv)根据一读后收到的反馈意见由 PBC 第十二届会议（2007 年 9 月）进行第二次审查，（文件 WO/PBC/12/3）。在进一步讨论后已注意到秘书处就若干问题所作的澄清，秘书处在其后向 2007 年 9 月的 WIPO 大会提交了一份拟议的 2008/09 年计划和预算（文件 A/43/12）。大会该届会议未通过这项草案。拟议的 2008/09 年计划和预算在 2008 年 3 月被重新提交给 WIPO 大会的特别会议并获批准，于 2008 年予以执行，对于这一事项的理解是，PBC 为于 2009 年执行这项计划和预算在其 2008 年会议上审议了经修订的 2008/09 年计划和预算。

4. 根据这一新机制，秘书处还向 2007 年 9 月的 WIPO 大会提交了一项经修订的 2006/07 两年期预算草案（文件 A/43/3）。在大会这届会议上该草案未获通过。

5. 与新机制亦有关联的另一进展，就是秘书处向 2007 年 9 月的大会提交了新的《WIPO 财务条例与细则》（FRR）。在获得批准后 FRR 于 2008 年 1 月 1 日生效。FRR 涉及了计划和预算进程的所有实质性的内容。因此，它以成员国通过的一项正式政策文件的形式为其提供了新的法律要求。不过，有关成员国参与计划和预算的编制工作，FRR 仍提及了条例 2.2 规定的机制，该项规定指出：“*成员国对下一财政期间拟议计划和预算编制工作的参与，应依照成员国通过的有关机制进行。*”

6. 在 2008 年 5 月 13 日 WIPO 协调委员会提名总干事后，便开始进入了领导班子的过渡期，这一阶段直至 WIPO 大会于 2008 年 9 月任命总干事和总干事于 2008 年 10 月 1 日就职结束。在这一过渡阶段，比较可取的做法是等到新总干事就任以后，就可以使他有时间为本组织提出其构想和新的战略方向，探讨成员国所表达的进行改革的意愿。有鉴于此，决定不按照该机制的规定于 2008 年 5 月 / 6 月通过分发关于编制下期计划和预算（2010/11 两年期）的通函和问卷方式正式审议成员国的观点。同样，还同意将召集计划和预算委员会的会期推迟至 2008 年 12 月；根据该机制，计划和预算委员会本应在 2008 年 9 月 WIPO 大会之前举行会议。

7. 计划和预算委员会会议从 2008 年 9 月推迟到 2008 年 12 月举行，亦影响到提交和审查其他文件和发言的时间安排，而这些本应由 PBC 和 WIPO 大会 9 月的届会进行审议。相关文件和发言是：(i) 2006/07 年财务管理报告和 外聘审计员报告；(ii) 2006/07 年计划绩效报告；(iii) 内部审计员报告；和 (iv) 审计委员会主席的简报。这

些项目现已列入目前重新安排会期的计划和预算委员会会议议程中（2008 年 12 月 10 日和 11 日）。

8. 推迟该委员会的会期，使新任总干事得以在就职后不久就在于 2008 年 10 月 21 日与成员国的非正式磋商中发表的一份“拟议的经修订的 2008/09 年计划和预算概要文件”里，为本组织提出了其构想和新战略方法。在初步磋商之后，又于 2008 年 10 月 24 日和 10 月 29 日之间进行了地区磋商，并在 2008 年 10 月 30 日再次与所有成员国举行了非正式磋商会议。这一广泛磋商进程的宗旨在于确保成员国的意见和反馈都能体现在拟议的经修订的 2008/09 年计划和预算编制工作中。成员国对非正式磋商和透明度的水平以及文件质量均给予了高度评价。

### 三、 吸取的教训和处理这些问题的建议

9. 在执行的初始阶段，吸取了一系列教训，这些都在下文中进行了总结。为了解决这些问题并由此进一步使成员国参与本组织的计划和预算进程，提出了用于进行改革的选定的草案供成员国进行审议。

10. 采用通函、问卷和总干事关于计划和预算文件概要这些举措的宗旨，就是要使成员国从计划和预算编制一开始就介入这项工作中，以确保草案初稿可以体现成员国希望本组织采取的战略方向。在将这一组份纳入本机制之时，成员国参与编制并批准中期战略计划的进程尚未到位。总干事宣布了加强这一与成员国战略对话进程的意向；方法是与成员国密切磋商编制一项 2010-15 年中期战略计划，并在将之提交成员国批准的同时编制拟议的 2010/11 年计划和预算。

11. 此外，总干事高度重视改进与成员国的交流并吸收其意见和反馈。正如在上文第 8 段中所指出的，这种重视已经体现在通过与成员国进行广泛的磋商进程编制拟议的经修订的 2008/09 年两年期计划和预算工作中。这一进程受到成员国的欢迎，同时也为总干事提供了对这些反馈意见进行思考并确保它们体现在拟议的经修订的 2008/09 两年期计划和预算中的契机。

12. 秘书处认为，有关在编制并批准中期战略计划的同时编制并批准拟议的 2010/11 年计划和预算并加强与成员国的交流（包括经常性的磋商）的建议草案，是获取成员国意见和反馈的最有效途径，秘书处也可以将这些信息更具体地体现在计划和预算的编制工作中。这项举措还有助于确保成员国对战略计划以及计划和预算层面事务的参与。因此，秘书处建议这一进程应取代该机制所规定的在 2008 年尚未采取的（参见上文第 6 段中的说明）有关发送通函和问卷以及分发并讨论总干事概要文件的

措施方面的要求。在实施这一经修订的进程基础上，秘书处将考虑这一点如何体现在下一两年期的工作中。

13. 下面标出了对提交 2010-15 年中期战略计划和 2010/11 两年期计划和预算进程的指示性时间表，以供参考。

- **2009 年 4 月底** 如 FRR 中的条例 2.6 要求的，向 PBC 提交 2010/11 年拟议的计划和预算草案“以进行讨论、发表意见和提出建议包括提出可能的修正”。与此同时，还将提交拟议的中期战略计划草案，该计划为计划和预算提供背景和框架；
- **2009 年 5 月—6 月** 就这些草案初稿与成员国进行非正式磋商；
- **2009 年 6 月底** PBC 非正式会议—审查中期战略计划和拟议的 2010/11 年计划和预算，并为之提供意见和反馈；
- **2009 年 8 月中旬之前** 向 PBC 提交拟议的 2010/11 年计划和预算以及拟议的中期战略计划；
- **2009 年 9 月** PBC 正式会议，其后举行成员国大会审议并批准拟议的 2010-15 年中期战略计划和拟议的 2010/11 年计划和预算。

14. 秘书处还希望强调指出该机制尚有一些要素：(i) 仍在 WIPO FRR 的范畴之外；并且/或 (ii) 可能需要以同样方式进行细致调整以确保一致性。为了保证该机制的所有组份均成为 FRR 的有机的组成部分，秘书处将在其 2009 年秋季会议上向成员国大会提交 FRR 修正案的目标草案。

15. *请计划和预算委员会：*

*(i) 注意载于本文件中的信息；并*

*(ii) 批准上文第 12 段所述建议，即，编制并批准 2010-15 年中期战略计划和编制并同时批准拟议的 2010/11 年计划和预算，以此取代新机制中所规定但因本*

文件解释的原因并未实施的发送通函、问卷和总干事概要文件的要求。

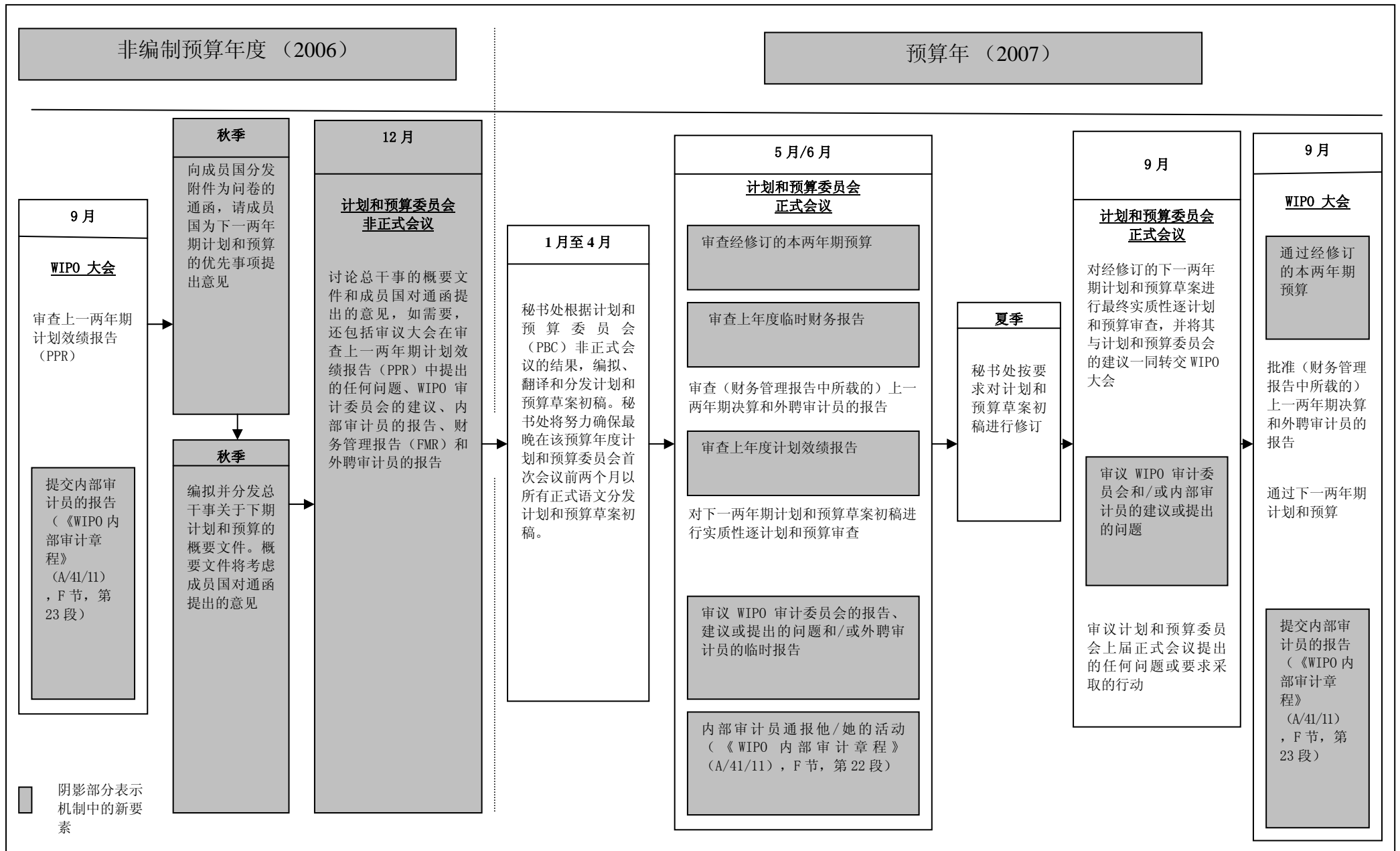
[后接附件]

WO/PBC/13/7, 附件一—原由第四十三届 WIPO 成员国大会批准的新机制

A/42/9

附录三

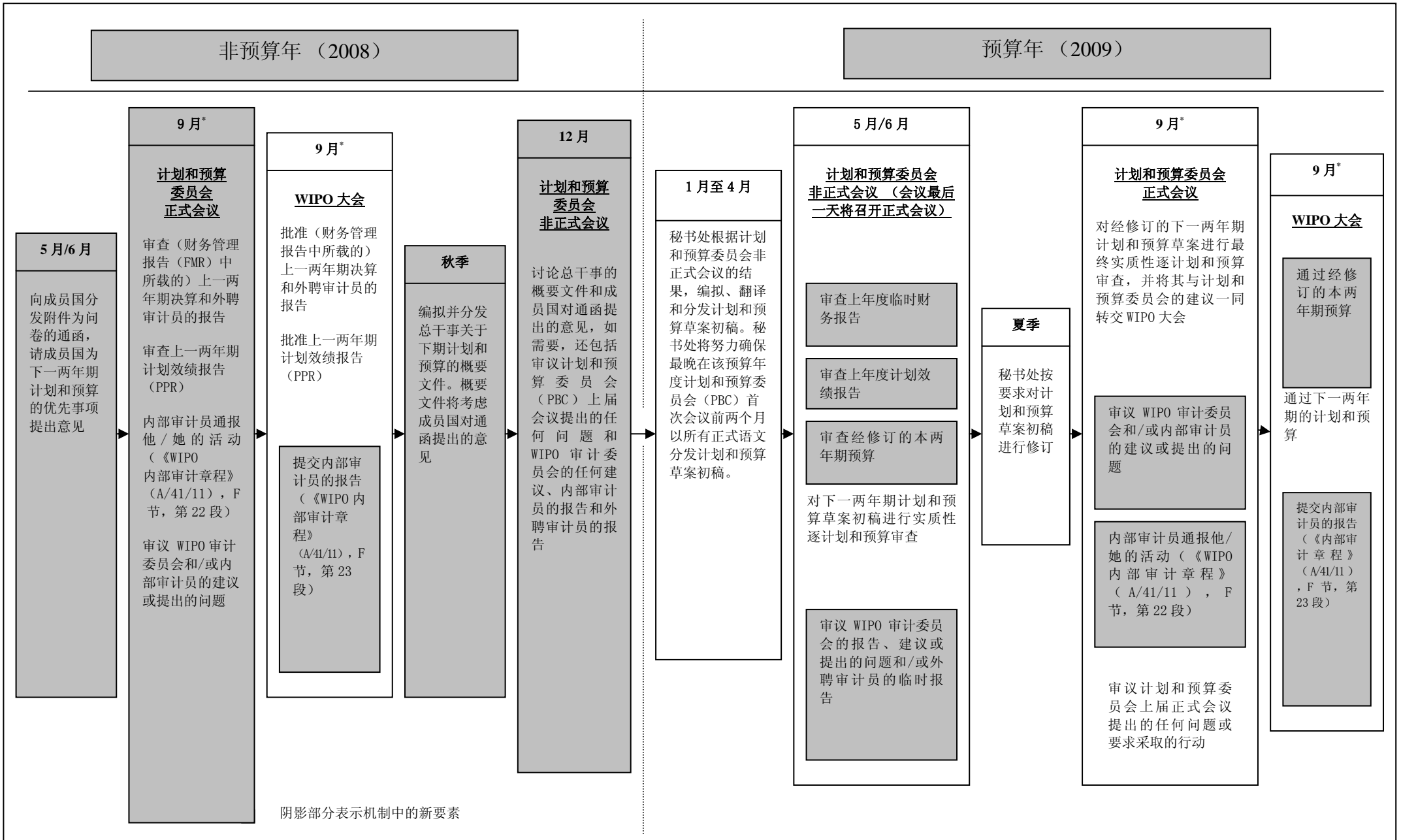
计划和预算的编制与落实工作——新机制在本两年期（2006/07）的过渡性实施



WO/PBC/13/7, 附件二—原由第四十三届 WIPO 成员国大会批准的新机制

A/42/9  
附录四

计划和预算的编制与落实工作——新机制从下一两年期（2008/09）开始全面实施



\*或更晚, 取决于选定的备选方案。此问题将于2007年讨论。